

## Qué es un Registro de Rentas?

Los dueños que rentan sus propiedades residenciales por semana, mes, temporada o por el año entero necesitan registrar sus propiedades residenciales con el Pueblo de East Hampton y obtener un Número de Registro de Rentas. La información necesaria para registrarse incluye entre otras: el nombre del dueño de la casa, dirección y número telefónico, en dónde la propiedad esta situada, cantidad de cuartos, dormitorios y cantidad de inquilinos y lapso del tiempo de arriendo. Una lista de autoinspección, una copia reciente del Certificado para Ocupar o una confirmación de el Departamento de Construcciones de la misma, y la suma de \$100 para procesar este papeleo es tambien necesario. No tienen que pagar para poner al dia el registro.

## Por qué el Pueblo aprobó un Registro de Rentas?

Ha sido una tradición antigua para miembros de nuestra comunidad rentar sus casas para poder subsistir gastos. El Registro de Rentas conserva y no interfiere con esos derechos legales. Más bien, provee un mecanismo para balancear las necesidades de los dueños de casas con las necesidades de la comunidad para preservar la calidad de vida en nuestros vecindarios residenciales, proteger la seguridad de los inquilinos y de los equipos de intervención inmediata, también como la protección de nuestra agua potable.

El Registro de Rentas proveerá al personal de las oficinas de Seguridad Publica con información adicional para garantizar el cumplimiento del Código del Pueblo. Esta información junto con una mejor regulación de propiedades para la renta proporcionadas por el Registro, ayudará a proteger la salud, seguridad y el bienestar de los usuarios de las propiedades para la renta y tambien de la comunidad independientemente.

## Cómo registro mi propiedad?

Los dueños que rentan sus propiedades residenciales deben obtener un Número de Registro de Rentas, el cual es emitido por el Departamento de Construcción una vez que los dueños de casa hayan submitido el papeleo apropiado, incluyendo el formulario notariado de Registro de una Propiedad para la Renta, una lista de inspección de Propiedad para la Renta notarizada, una copia reciente del Certificado para Ocupar o una confirmación de el Departamento de Construcciones de la misma, y la suma de \$100 para procesar este papeleo.

El formulario de Registro de Propiedad para la Renta. El formulario de Actualizacin de Registro de Propiedad para la Renta y la lista de Inspección de Propiedad para la Renta estan disponibles en el Departamento de Construcción en la 300 Pantigo Place, Suite 104 y en la página web del Pueblo de East Hampton, [www.eshamptonny.gov](http://www.eshamptonny.gov), bajo "Registro de Rentas."

EN CASO QUE TENGA QUE LLAMAR  
A LA POLICIA, BOMBEROS O  
EMERGENCY MEDICA, LLAME AL  
911  
POLICIA DE EAST HAMPTON  
(SIN EMERGENCIA)  
631-537-7575

OTROS NUMEROS IMPORTANTES  
DEL PUEBLO DE EAST HAMPTON

ENFORZAMIENTO DE LA  
ORDENANZA  
631-324-3858

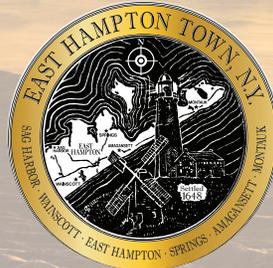
DEPARTAMENTO DE  
CONSTRUCCION  
631-324-4145

PREVENCION DE INCENDIO  
631-329-3473

DEPARTAMENTO DE RECURSOS  
NATURALES  
631-324-0496

DEPARTAMENTO DE CARRETERAS  
631-324-0925

LINEA CALIENTE DE QUEJA POR RUIDO  
DE AVIONES  
800-376-4817



This brochure is available in Spanish  
at [www.eshamptonny.gov](http://www.eshamptonny.gov)  
Este folleto esta disponible en español  
en [www.eshamptonny.gov](http://www.eshamptonny.gov)

Photo: Dell Cullum



# PUEBLO DE EAST HAMPTON REGISTRO DE RENTAS

Preguntas Frecuentes

## Pueblo de East Hampton

159 Pantigo Road • East Hampton, NY 11937  
[www.eshamptonny.gov](http://www.eshamptonny.gov) • (631) 324-4141

Larry Cantwell, Supervisor  
Peter Van Scoyoc, Vice-Supervisor  
Kathee Burke-Gonzalez, Concejal  
Sylvia Overby, Concejal  
Fred Overton, Concejal

## Cuales son los beneficios de un Registro de Rentas?

El Registro de Rentas esta diseñado para ayudar al Pueblo a enforzar nuestros Códigos existentes con respecto a las rentas a corto plazo, compartir una casa entre grupos, casas sobrepobadas y condiciones peligrosas. Este también asegurará al usuario que la propiedad para la renta ha sido registrada de acuerdo a la ley. El requisito que el Número de Registro de Rentas esté incluido en cualquier anuncio de la respectiva propiedad para la renta, proveerá una valiosa herramienta para el Departamento de Enforzar los Códigos del Pueblo para investigar usos ilegales de propiedades que se ofrecen a la venta de acciones para la renta de cuartos o rentas de porciones en una propiedad, o rentas a corto plazo.

## Por qué no simplemente enforzar las leyes que ya estan en los libros de Códigos?

La información recolectada para un Registro de Rentas es diseñada para eso. El personal del Pueblo que trabajan enforzando los Códigos carecen de la información necesaria para enforzar el Código y deben llevar a cabo investigaciones extensas para obtener suficiente evidencia para respaldar cargos en la Corte y para responder a las quejas. Esta ley facilita al uso eficiente de los recursos limitados del Pueblo para hacer posible un mayor enforzamiento y agilizar las inverstigaciones.

## Hay otros Municipios que requieren de alguna tipo de Programa de Registro de Rentas?

Si, muchos Municipios usan el Registro de Rentas para garantizar que las casas a la renta reúnan normas básicas de sanidad, seguridad y bienestar. Con la adopción de esta ley aquí en East Hampton, ocho de diez pueblos en el Condado de Suffolk tienen alguna forma de Registro de Rentas o Permisos. La ley del Pueblo de East Hampton no es implementada en las Villas Incorporadas de East Hampton ni de Sag Harbor.

## Como funciona la requerida inspección de una casa?

El que aplica debe submitir una lista de inspección de Propiedad para la Renta notariada. Los puntos en la lista incluyen entre otros: tener el número de la casa visible desde la calle, debe haber pasamanos en todos las escaleras, los paneles electricos deben estar marcados adecuadamente, los detectores de humo deben estar instalados y funcionando en cada dormitorio y en los pasillos, los detectores de monóxido de carbono deben estar instalados y funcionando en cada piso de la casa, las chimeneas y las estufas a leña deben tener puertas/pantallas. La lista de Inspección de Propiedad para la Renta puede ser llenada por el dueño de la propiedad, o por un arquitecto con licencia, un ingeniero con licencia o por un inspector de viviendas con licencia.

## Tiene el Registro de Rentas fecha de caducidad?

Si, es válida por dos años desde la fecha en que es emitida.

## Que pasa si no tengo la información de el inquilino en el momento que registro la propiedad, o los inquilinos se van de la casa durante ese lapso de los dos años de registro ?

Usted puede registrar su propiedad y obtener un Número de Registro de Rentas sin la información de el inquilino. Una vez que usted escoge a sus inquilinos; un Formulario de Actualización de Registro de una Propiedad para la Renta debe ser archivado para completar la información necesaria en el Formulario de Registro de Propiedad para la Renta. Si es que la información necesaria del Formulario de Registro de Propiedad para la Renta cambia durante el lapso de esos dos años, incluyendo entre otros: un cambio en el lapso de renta, el comienzo de un nuevo lapso de renta, o el número de inquilinos o número de dormitorios, el dueño de la propiedad necesitará submitir un Formulario de Actualización de Registro de Propiedad para la Renta notariada sin costo alguno.

## Necesita usted registrar su casa si usted es el dueño de la propiedad y renta a un familiar cercano?

No, si es que el dueño vive en la casa, usted no necesita registrar su propiedad.

## Necesita usted registrar su casa si usted es el dueño de la propiedad, vive en la casa y renta uno o dos cuartos?

No, si es que el dueño vive en la casa, usted no necesita registrar su propiedad.

## Cual es la sanción si es que usted no registra su propiedad?

Usted estará violando la ley. Si usted resulta convicto de una primera ofensa, la violación trae una multa que corre desde \$3,000 a \$15,000 o encarcelamiento de un período que no excede a seis meses, o ambos. Una violación puede ser emitida por cada día que usted falle a registrarse.

## Violará la ley si usted no publica el Número de Registro de Renta en los anuncios de renta de su casa?

Si, si usted falla y no publica el Número de Registro de Renta en los anuncios de renta de su casa estará violando la ley. Si usted resulta convicto, la violación trae una multa que corre desde \$150 a \$1,500 o encarcelamiento de un período que no excede a 15 días o ambos. Esto no es una ofensa criminal.

## Violará el inquilino la ley si es que el dueño de la casa no registra la Propiedad para la Renta?

Si, si es que el inquilino esta viviendo en una propiedad para la renta que no esta registrada, el inquilino puede resultar que esta violando la ley. Si es que el inquilino resulta convicto de una primera ofensa, la violación trae una multa que corre desde \$3,000 to \$15,000 o encarcelamiento de un período que no excede a seis meses o ambos.

## Por qué las violaciones de esta ley son consideradas un delito menor ?

Las sanciones en la ley del Pueblo son consistentes con los Códigos de Zonas y de Construcción, que por razones legales y jurisdiccionales son delitos menores no clasificados.

## El Registro de Rentas cambia algunas de las leyes en vigencia?

No, bajo el código, el dueño puede rentar su propiedad residencial hasta dos veces en seis meses si es que el lapso de una renta es menos de dos semanas. Si es que el lapso de una renta es dos semanas o más, el dueño de una propiedad aún no tendra límite en el número de veces que el puede rentar su propiedad residencial por tal lapso. Los siguientes códigos establecidos permanecen en vigencia: no debe haber más de cuatro personas que no son familia o que no tengan relación cercana alguna en una propiedad residencial para la renta, no más de cuatro carros estacionados en una propiedad para la renta si es que el dueño de la casa no vive allí.

